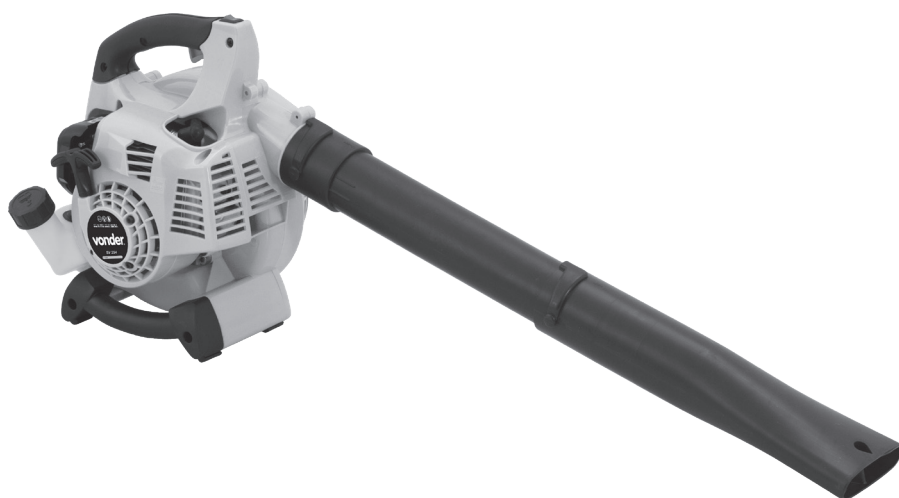


vonder®

SOPRADOR A GASOLINA

Soplador a gasolina



Imagens Ilustrativas/imagens Ilustrativas

MODELOS

SV 254



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Cuidado/Atenção	Alerta de segurança e atenção durante o uso. Riscos de acidentes.
	Leia o manual de operações/ instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Mantenha distância do local de trabalho	Durante a utilização do soprador mantenha outras pessoas a uma distância mínima de 15 metros.
	Leia as instruções de manu- tenção	Leia as instruções de manutenção.
	Perigo de incêndio	Alerta de perigo de incêndio.
	Não inale vapores ou fumaças produzidas pelo soprador	Não inale vapores ou fumaças produzidas pelo soprador.
	Não utilize em ambientes internos e sem ventilação	Não utilize em ambientes internos e sem ventilação.
	Cuidado com partículas que são projetadas durante a utilização do soprador	Cuidado com partículas que são projetadas durante a utilização do soprador.
	Indicação de mistura do combustível	Indicação de mistura de gasolina e óleo 2 tempos.
	Afogador fechado	Indicação de afogador fechado.
	Afogador aberto	Indicação de afogador aberto.



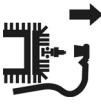

Símbolos	Nome	Explicação
	Superfície quente	Nunca toque nas partes metálicas ou partes expostas a temperaturas elevadas. Ao desligar, o equipamento ainda se mantém em alta temperatura. Manuseie com cuidado, a alta temperatura pode causar queimaduras.
	Nunca utilize gasolina pura	Utilize óleo dois tempos misturado com a gasolina.
	Desmontagem do cabo de vela	Para desmontar o cabo de vela puxe-o no sentido indicado na figura.
	Partes cortantes	Risco de mutilação dos dedos ou da mão.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

ORIENTAÇÕES GERAIS



Atenção!

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: www.vonder.com.br

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

1.1. Segurança da área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- b. **Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.**
- c. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle do equipamento.

1.2. Segurança pessoal

- a. Este aparelho não se destina à utilização por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, crianças ou pessoas com falta de experiência e conhecimento;

- b. Quando o soprador estiver fora de operação, mantenha-o em local limpo, arejado e longe do alcance de crianças;
- c. Não exponha o soprador à chuva ou ambientes úmidos;
- d. Não ligue o soprador em ambientes internos sem ventilação;
- e. Não fume próximo ao equipamento ou durante o seu abastecimento;
- f. Não reabasteça ou remova o combustível do soprador enquanto ele estiver em operação;
- g. Não derrame combustível sobre o soprador;
- h. Mantenha o equipamento longe de materiais inflamáveis e explosivos;
- i. Manuseie o equipamento cuidadosamente;
- j. Sempre mantenha pessoas e animais afastados da área de uso do soprador (Fig.1), pelo menos a uma distância de 15 metros ao redor;

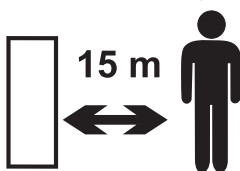


Fig. 1 – Distância de segurança



Atenção! Utilize apenas peças e partes originais para garantir a segurança do equipamento;

- Nunca substitua peças ou partes pessoalmente e nem peça a outra pessoa para fazê-lo, leve sempre o soprador a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima;
- Queda brusca do soprador poderá causar danos ao mesmo;
- Se durante a utilização acontecer uma queda ou quebra de alguma parte do equipamento, desligue-o imediatamente;



Utilize sempre EPI (Equipamento de Proteção Individual) adequado ao utilizar o SOPRADOR A GASOLINA SV 254 VONDER.

- Sempre utilize óculos ou protetor facial ao utilizar o equipamento;
- Utilize roupas adequadas para o trabalho, não utilize roupas largas ou joias (anéis, colares, brincos longos, entre outros) que possam prender nas partes móveis da máquina;
- Utilize calçados de segurança preferencialmente com sistema antiderrapante a fim de evitar quedas durante a operação;
- Utilize caneleiras para proteger as pernas dos materiais que podem ser projetados durante o processo de limpeza do terreno;



Atenção! Ruído em excesso pode provocar danos à audição. Utilize sempre protetores auriculares. Não permita que outras pessoas permaneçam no ambiente com ruído excessivo e sem proteção.

- Cabelos longos devem estar devidamente presos para evitar prender nas partes móveis da máquina;
- Nunca utilize o soprador se estiver sob efeito de álcool, medicamentos ou algum tipo de droga;
- Desligue o motor quando for transportar o soprador de uma área para outra ou quando não estiver sendo utilizado;
- Durante o uso ou logo após encerrar os trabalhos, nunca toque as partes quentes da máquina, sob risco de ferimentos por queimaduras;
- Cuidado ao trabalhar em terrenos escorregadios, risco de acidentes;
- Caso escorregue ou caia, desacelere e desligue o equipamento imediatamente;



Atenção! O soprador produz campo magnético durante o seu uso. Pessoas com marca passo ou equipamento semelhante devem procurar seu médico antes de utilizar o equipamento.

1.3. Segurança na operação

- O soprador não deve ser exposto à chuva;
- Nunca utilize o soprador em ambientes com risco de explosão;
- Nunca ligue ou utilize o soprador em ambientes

fechados, sem ventilação;

- Inspeção a área a ser limpa. Também remova todos os objetos que podem ser projetados durante a limpeza;
- Temperatura: -15°C ~ 40°C
- Umidade: Abaixo de 95%



Atenção! Nunca utilize o soprador em ambientes fechados e sem ventilação adequada.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DOS PRODUTOS

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

O **SOPRADOR A GASOLINA SV 254 VONDER** é indicado para a limpeza de folhas, grama cortada e resíduos. Pode ser utilizado em condomínios, clubes, ginásios esportivos, indústrias, prefeituras, entre outros.

2.2. Destaques/diferenciais

O **SOPRADOR A GASOLINA SV 254 VONDER** é prático, leve e de fácil manuseio.

2.3. Características técnicas

Soprador a Gasolina SV 254	
Código	68.66.254.000
Linha	Profissional
Tipo de motor a combustão	2 tempos
Potência	1,0 hp
Motor	26 cm ³ (cc)
Carburador	Diafragma
Sistema de partida	Manual retrátil
Combustível	Gasolina comum com óleo 2 tempos
Capacidade do tanque	500 ml
Vazão de saída do ar	612 m ³ /h
Velocidade máx. de saída do ar	225 km/h
Rotação máxima (rpm)	7.500/min
Tipo de ignição	Eletrônica
Refrigeração	Ar
Nível de ruído	109 dB
Peso aproximado	4,5 kg

Tabela 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

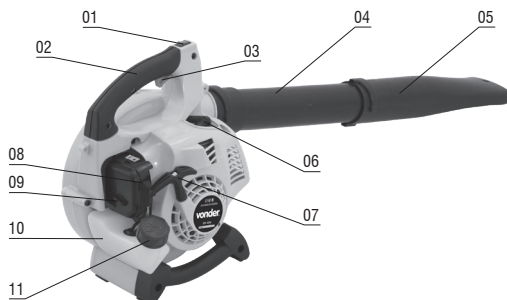


Fig. 2 – Componentes

1. Interruptor liga/desliga
2. Punho
3. Gatilho do acelerador
4. Tubo intermediário do soprador

5. Ponteira do soprador
6. Vela de ignição
7. Partida manual retrátil
8. Afogador
9. Parafuso da capa do filtro de ar
10. Tanque de combustível
11. Tapa do tanque de combustível

2.5. Montagem do tubo do soprador



Atenção! Desligue o motor antes de instalar ou remover os tubos do Soprador! Nunca execute quaisquer procedimentos de manutenção ou montagem sobre esta máquina enquanto o motor estiver funcionando.

- Alinhe o tubo intermediário (04) com os encaixes de saída do soprador, gire para direita até travar. Da mesma forma, proceda com a instalação da ponteira do soprador (05).

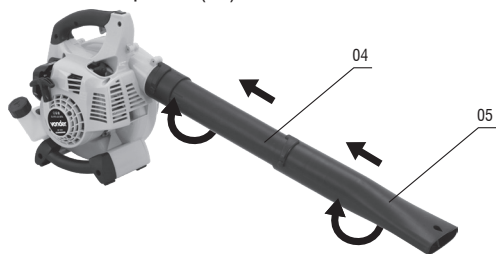


Fig. 3 – Montagem do tubo soprador

2.6. Gatilho

Os principais comandos do soprador estão concentrados no punho, conforme mostra a Fig. 4.



Fig. 4 – Chave geral (liga/desliga)

- 01 – Chave liga/desliga
- 03 – Gatilho do acelerador

2.7. Sistema de partida manual

Puxe o manípulo da partida manual retrátil (7), Fig. 5, levemente até sentir a resistência do motor, então puxe fortemente.



Atenção! Retorne o manípulo da partida suavemente para prevenir danos ao sistema de partida.

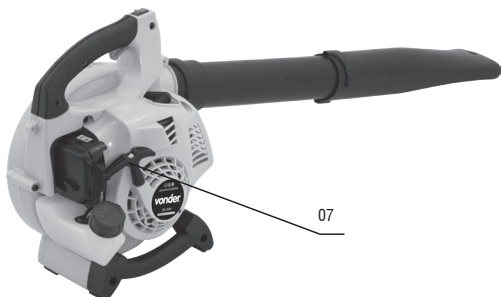


Fig. 5 – Manípulo da partida manual retrátil

2.8. Afogador

O afogador é utilizado para promover uma mistura mais rica de combustível no momento da partida. A manopla do afogador deve estar na posição fechada durante a partida. Após o soprador entrar em funcionamento, a manopla deve ser movida para a posição aberta, lentamente, conforme mostra a Fig. 6.



Fig. 6 – Afogador

2.9. Combustível



Atenção! Nunca reabasteça o soprador em locais que não tenham ventilação adequada.

- Não fume ou permita que outras pessoas estejam fumando próximos ao local do reabastecimento;
- Nunca abasteça em locais que possuam faíscas e/ou produtos explosivos;
- Nunca derrame combustível nas partes externas do soprador ou deixe o combustível transbordar durante o reabastecimento;
- Nunca permita que crianças tenham contato com o combustível;
- Evite contato prolongado do combustível com a pele ou inalação do vapor de combustível;
- Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para o procedimento de abastecimento;
- Nunca derrube água ou outros contaminantes no tanque de combustível;
- O combustível a ser utilizado no soprador deve ser gasolina comum e óleo dois tempos de boa qualidade na proporção de 25:1 (4%);
- Veja abaixo a relação entre a quantidade de gasolina comum x óleo dois tempos:

Gasolina	Óleo dois tempos
1 L	40 ml
5 L	200 ml
12,5 L	500 ml
25 L	1.000 ml

Tabela 3 – Proporção gasolina comum x óleo dois tempos

- A fim de facilitar a proporção da mistura da gasolina, o SOPRADOR A GASOLINA SV 254 VONDER acompanha um frasco dosador, o qual permite a rápida proporção de gasolina e óleo dois tempos.



Fig. 7 – Frasco dosador gasolina x óleo dois tempos



Atenção! Nunca guarde gasolina com óleo diluído por longos períodos, preferencialmente dilua somente o que for utilizar no mesmo dia. A gasolina após ser misturada ao óleo dois tempos, com o passar do tempo perde as suas propriedades, podendo causar danos ao equipamento.

2.10. Ligando o motor

Para ligar o motor do soprador proceda de acordo com os seguintes passos:

- Posicione o equipamento em uma superfície plana e segura;
- Pressione a bomba de combustível (em torno de 7 a 10 vezes) até que o fluxo de combustível seja visível pela mangueira transparente de retorno;
- Mova a alavanca do afogador para posição Fechado*, Fig. 6;

*Se o motor ainda estiver aquecido, não é necessário fechar o afogador para dar a partida novamente.
- Pressione o gatilho do acelerador com ½ aceleração;
- Coloque a chave geral na posição ligado;
- Segure o equipamento com firmeza para baixo;
- Puxe o manípulo de partida até sentir uma resistência e, em seguida, puxe-o fortemente para dar a partida no motor;
- Após o motor aquecer, lentamente, coloque o afogador para a posição aberto.

2.11. Desligando o motor

Para desligar o motor basta colocar a chave geral na posição desligada.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

Para substituição de partes e peças, o usuário deve levar o soprador em uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

A manutenção realizada de maneira correta e cuidadosa é essencial para economia e funcionamento sem riscos de acidentes, além de diminuir a emissão de poluição.



Atenção! O soprador possui peças que em sua função normal esquentam durante o funcionamento. Antes de iniciar a manutenção assegure-se que essas peças estejam frias.

3.1. Manutenção preventiva

Manutenção periódica e alguns ajustes são necessários para garantir uma vida útil prolongada ao soprador. Realize as manutenções conforme mostra o quadro abaixo:

PERÍODO REGULAR DE MANUTENÇÃO	A cada uso	Primeiro mês ou 20 horas (3)	A cada 3 meses ou 50 horas (3)	A cada 6 meses ou 100 horas (3)	Todo ano ou 300 horas (3)	A cada 2 anos ou 500 horas (3)
Limpeza da máquina	Limpar					
Parafusos e Porcas	Verificar / Reapertar					
Filtro de ar	Verificar		Limpar (1)	Trocar (1)		
Mangueiras de combustível	Verificar se não há vazamentos					Trocar
Filtro de combustível		Verificar (1)		Trocar (1)		
Cordão do sistema de partida	Verificar				Trocar (1)	
Aletas de refrigeração do motor	Limpar					
Vela				Limpar (4)	Trocar (4)	
Motor					Descarbonizar (2)	

Tabela 4 – Tabela de manutenção

Observação: Os períodos estão citados por horas de uso, meses ou anos de aquisição do equipamento. Para as manutenções, sempre respeitar o que ocorrer primeiro.

1. Em áreas com muita poeira, estes serviços devem ser realizados com mais frequência;
2. Estes serviços devem ser realizados somente por uma Assistência Técnica Autorizada VONDER;
3. Quando o soprador for utilizado com muita frequência, as manutenções devem ser realizadas em períodos menores;
4. Estas atividades requerem experiência em manutenções e conhecimento de mecânica. Caso o usuário não tenha estas habilidades, o soprador deve ser encaminhado para uma Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima.



Atenção! Manutenções impróprias ou realizadas por pessoas sem experiência, podem resultar em danos ao equipamento e/ou ferimentos ao operador.

A regulagem do carburador deve ser realizada somente por pessoal autorizado. Encaminhe o soprador a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER para realização deste serviço.

3.2. Limpeza do filtro de ar

O filtro de ar do soprador irá restringir que sujeiras entrem no carburador. O filtro de ar deve ser limpo conforme mostra a tabela 4 deste manual. Em ambientes com muita poeira, a frequência de limpeza pode ser realizada em períodos menores.



Atenção! Para limpar o filtro de ar use somente água com detergente neutro. Nunca utilize gasolina ou outro produto inflamável, pois tais produtos podem provocar incêndios e explosões no soprador.



Atenção! Nunca trabalhe com soprador sem o filtro de ar. Tal procedimento diminui a vida útil do equipamento.

Para limpar o filtro de ar, proceda conforme a seguir:

- a. Solte o parafuso do filtro, peça 2, Fig. 8;

- b. Retire a tampa do filtro de ar, peça 1, Fig. 8;
- c. Retire o elemento filtrante. Caso o elemento filtrante esteja sujo, lave-o com água e detergente neutro;

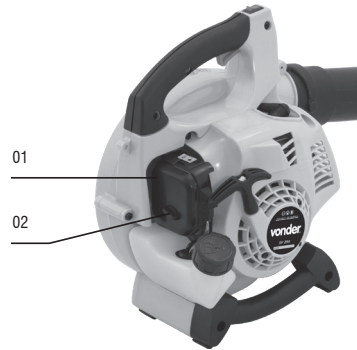


Fig. 8 – Elemento filtrante

4. Aguarde até que o elemento filtrante esteja seco;
5. Remonte o sistema.

3.3. Vela

Para que o soprador funcione normalmente, a vela deve estar devidamente limpa e com a abertura adequada. Para promover a limpeza, substituição ou regulagem da abertura da vela proceda conforme os seguintes passos:

1. Certifique-se que o soprador está desligado;
2. Remova a capa da vela;
3. Limpe toda a sujeira ao redor da vela;
4. Com auxílio de uma chave de vela, remova a vela;
5. Verifique as condições da vela. Se o isolamento estiver com qualquer sinal de trinca ou rachadura, troque-a por uma nova. Caso contrário, limpe-a com auxílio de uma escova;
6. Meça a folga da vela com um calibrador de folga;
7. Para um correto funcionamento, a folga da vela deve estar entre 0,6 mm e 0,7 mm:

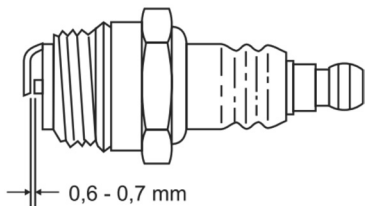


Fig. 9 – Folga da vela

8. Corrija a folga da vela caso esteja fora da medida mencionada acima;
9. Verifique se a vela está devidamente limpa;
10. Remonte a vela. Inicie a montagem colocando-a com a mão, tomando o cuidado de manter a mesma centrada na rosca do motor, cuidando para não espanar a rosca;
11. Aperte a vela com auxílio da chave de vela.



Atenção! A vela deve estar bem apertada, caso contrário, ela pode esquentar demasiadamente e danificar o motor. Sempre utilize velas apropriadas e novas. Nunca reaproveite velas de outros equipamentos.

- c. Quando o tempo de armazenagem for superior a um ano, além dos passos acima, o operador deve ainda lubrificar os componentes internos do motor. Para isso, proceda da seguinte maneira:
 - Remova a vela do motor;
 - Coloque 7,5 ml de óleo 2 tempos no motor;
 - Coloque um pano limpo no orifício da vela de ignição;
 - Acione o pistão lentamente através do auxiliar de partida, 2 ou 3 vezes para lubrificar bem os componentes internos;
 - Pelo orifício, observe a posição do pistão. Deixe o pistão na posição mais alta;
 - Remonte a vela.



Atenção! Gasolina é um produto extremamente inflamável. Respeite todas as normas de segurança para evitar acidentes.

3.4. Armazenamento




Atenção! Sempre aguarde até o completo esfriamento do motor antes de guardá-lo ou transportá-lo.

- Armazene-o em local seco e livre de umidade, mantenha protegido da ação do sol e da chuva;
 - Sujeira, ácido e outras propriedades no ar não devem exceder as condições das normas de segurança do trabalho.
- a. Quando o tempo de armazenagem estiver acima de 5 dias, o operador deve drenar toda a gasolina do tanque de combustível.
 - b. Quando o tempo de armazenagem for superior a dois meses e inferior a um ano, o operador deve:
 - Drenar o tanque de combustível;
 - Drenar o carburador;
 - Cobrir o soprador de modo que o mesmo não pegue poeiras e umidades.

3.5. Resolução de problemas

Problema	Análise	Solução
Motor não liga	Chave geral desligada	Ligue a chave geral
	Falta de combustível	Reabasteça o soprador
	Problemas na vela	Verifique a vela conforme item 3.3 deste manual
	Não está chegando gasolina no carburador	Verifique se não há vazamentos ou obstruções nas mangueiras de combustível
	Falta de faísca na vela	Encaminhe o soprador a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER
	Mistura de combustível muito rica	Abra o afogador, ver instruções de como ligar o equipamento no item 2.8 deste manual
	Outros	Encaminhe o soprador a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER
Motor com pouca aceleração ou falhando	Filtro de combustível sujo	Encaminhe o soprador a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER
	Vela de ignição suja com problemas	
	Carburador sujo / desregulado	
	Silencioso / escapeamento obstruído	
	Sistema de refrigeração obstruído	
Outros		Encaminhe o soprador a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER

Tabela 5 – Resolução de problemas



Atenção! Se o soprador apresentar alguma anomalia de funcionamento, encaminhe-o para uma Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima. Nunca permita que pessoas que não sejam assistentes técnicos autorizados consertem o equipamento.

3.6. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em www.vonder.com.br). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

3.7. Descarte do produto



Atenção! Não descarte óleo, peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva.

Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	Cuidado/Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Lea el manual de operaciones/ instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Descarte selectivo	Realice el desechado de los envases adecuadamente, de acuerdo a la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y sumideros.
	Utilice EPI (Equipo de Protección Individual)	Utilice el Equipo de Protección Individual adecuado para cada tipo de trabajo.
	Mantenga distancia del lugar de trabajo	Durante la utilización del soplador mantenga a las demás personas a una distancia mínima de 15 metros.
	Lea las instrucciones de mantenimiento	Lea las instrucciones de mantenimiento.
	Peligro de incendio	Alerta de peligro de incendio.
	No inhale vapores o humos producidos por el soplador	No inhale vapores o humos producidos por el soplador.
	No utilice en ambientes internos y sin ventilación	No utilice en ambientes internos y sin ventilación.
	Cuidado con partículas que son proyectadas durante la utilización del soplador	Cuidado con partículas que son proyectadas durante la utilización del soplador.
	Indicación de mezcla del combustible	Indicación de mezcla de gasolina y aceite 2 tiempos.
	Ahogador cerrado	Indicación de ahogador cerrado.
	Ahogador abierto	Indicación de ahogador abierto.
	Superficie caliente	Nunca toque en las partes metálicas o partes expuestas a temperaturas elevadas. Al apagar, el equipo todavía se mantiene en alta temperatura. Manipule con cuidado, la alta temperatura puede causar quemaduras.
	Nunca utilice gasolina pura	Utilice aceite dos tiempos mezclado con la gasolina.

Simbolos	Nombre	Explicación
	Desmontaje del cable de la bujía	Para desmontaje del cable de la bujía, tire lo en la dirección que se muestra en la figura.
	Partes cortantes	Riesgo de mutilación de los dedos o de la mano.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

ORIENTACIONES GENERALES



ATENCIÓN

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder de acuerdo con las instrucciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

En caso de que este equipo presente alguna no conformidad, reenvíelo a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercana o póngase en contacto con nosotros: www.vonder.com

Guarde el manual para una consulta posterior o para repasar la información a otras personas que vengán a operar el equipo.

1. AVISOS DE SEGURIDAD

1.1. Área de trabajo

a. Mantenga el área de trabajo limpia y iluminada. Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.

- b. No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c. Mantenga a niños y visitantes alejados el operar una herramienta.** Las distracciones le pueden hacer perder el control de la herramienta eléctrica.

1.2. Seguridad personal

- a.** Este aparato no se destina a la utilización por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, niños o por personas con falta de experiencia y/o conocimiento;
- b.** Cuando el soplador esté fuera de operación, manténgalo en un lugar limpio, ventilado y lejos del alcance de los niños;
- c.** No esponga el soplador a la lluvia o ambientes húmedos;
- d.** No encienda el soplador en ambientes internos sin ventilación;
- e.** No fume próximo al equipo o durante el abastecimiento del equipo;
- f.** No reabastezca o retire el combustible de la desmalezadora mientras esté en operación;
- g.** No derrame combustible sobre el soplador;
- h.** Mantenga el equipo lejos de materiales inflamables y explosivos;
- i.** Utilice el equipo cuidadosamente y siempre man-

tenga a las personas y animales apartados del área de uso, Fig. 1, por lo menos a una distancia de 15 metros alrededor del soplador.

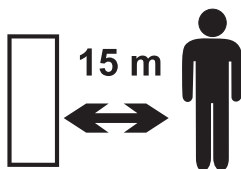


Fig. 1 – Mantenga a las personas apartadas

- Nunca sustituya piezas o partes personalmente, y nunca pida a otra persona para hacerlo. Lleve siempre el soplador a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima;
- La caída brusca del soplador podrá causarle daños a sí mismo;
- Si durante la utilización ocurre una caída o quiebra de alguna parte del equipo, desenchúfelo inmediatamente;



Utilice siempre EPI (Equipo de Protección Individual) adecuado al utilizar el SOPLADOR A GASOLINA SV 254 VONDER.

- Siempre utilice gafas o protector facial al utilizar el soplador;
- Utilice vestimentas adecuadas para el trabajo, no utilice ropas holgadas o accesorios (anillos, collares, pendientes largos, entre otros) que puedan engancharse en las partes móviles de la máquina;
- Utilice calzados de seguridad, de preferencia con sistema antideslizante, a fin de evitar caídas durante la operación;
- Utilice canilleras para protegerse de los materiales que pueden ser proyectados durante el proceso de limpieza del terreno;

¡Atención! Ruido en exceso puede provocar daños a la audición. Utilice siempre protectores auriculares. No permita que otras personas permanezcan en el ambiente con ruido excesivo y sin protección.



- Los cabellos largos deben estar debidamente atados para evitar que se enganchen en las partes móviles de la máquina;
- Nunca utilice el soplador si está bajo los efectos de alcohol, medicamentos o algún tipo de droga;
- Desenchufe el motor del equipo cuando vaya a moverlo de una área a otra o cuando el mismo no esté siendo utilizado;
- Durante el uso o después de terminar los trabajos, no toque en las partes calientes de la máquina, bajo riesgo de heridas por quemaduras;
- Cuidado al trabajar en terrenos resbaladizos, riesgo de accidentes;
- En caso de que se resbale o caiga, desacelere y apague el equipo inmediatamente;



¡Atención! El soplador produce campo magnético durante su uso. Personas con marcapasos o equipos semejantes deben consultar a su médico antes de utilizar el equipo.

1.3. Seguridad en la utilización

- El soplador no debe ser expuesto a la lluvia;
- Nunca utilice el soplador en ambientes con riesgo de explosión;
- Nunca encienda o utilice el soplador en ambientes cerrados, sin ventilación;
- Inspeccione el área a ser limpia. También remueva todos los objetos que pueden ser proyectados durante la limpieza;
- Temperatura: $-15^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$
- Humedad: Por debajo de 95%



¡Atención! Nunca utilice el soplador en ambiente cerrado y sin ventilación adecuada.

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS

El equipo VONDER está diseñado para los trabajos especificados en este manual con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo y verifique si tiene algún mal funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/datos de uso

El **Soplador a Gasolina SV 254 VONDER** es adecuado para limpiar hojas, cortar hierba y escombros. Se puede utilizar en condominios, clubes, gimnasios deportivos, industrias, ayuntamientos, entre otros.

2.2. Destaqués/diferencias

El **Soplador a Gasolina SV 254 VONDER** es práctico, ligero y fácil de manejar.

2.3. Características técnicas

Soplador a Gasolina SV 254	
Código	68.66.254.000
Línea	Profesional
Tipo de motor a combustión	2 tiempos
Potencia	1,0 hp
Motor	26 cm ³ (cc)
Carburador	diafragma
Sistema de partida	manual retráctil
Combustible	Gasolina común con aceite 2 tiempos
Capacidad del tanque	500 ml
Flujo de salida del aire	612 m ³ /h
Velocidad máxima de salida del aire	225 km/h
Rotación máxima (rpm)	7.500/min
Tipo de ignición	Electronica
Refrigeración	Aire
Nivel de ruido	109 dB
Peso aproximado	4,5 kg

Tabla 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

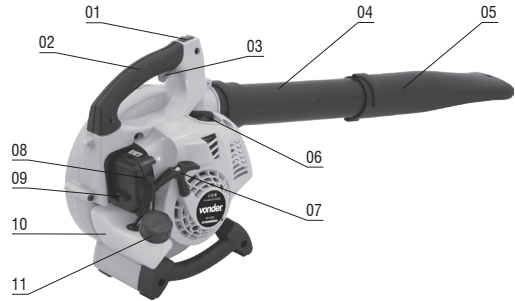


Fig. 2 – Componentes

1. Interruptor enciende/apaga
2. Puño
3. Gatillo del acelerador
4. Tubo intermediario del soplador
5. Bocal del soplador
6. Bujía de ignición
7. Partida manual retráctil
8. Ahogador
9. Perno de la capa del filtro de aire
10. Tanque de combustible
11. Tapa del tanque de combustible

2.5. Montaje del tubo del soplador



¡Atención! Apague el motor antes de instalar o remover los tubos del Soplador! Nunca ejecute cualquier procedimiento de mantenimiento o montaje sobre esta máquina mientras el motor estuviera funcionando.

- Alinee el tubo intermediario (04) con los encajes de salida del soplador, gire para la derecha hasta trabar. De la misma forma proceda con la instalación de la puntera del soplador (05).

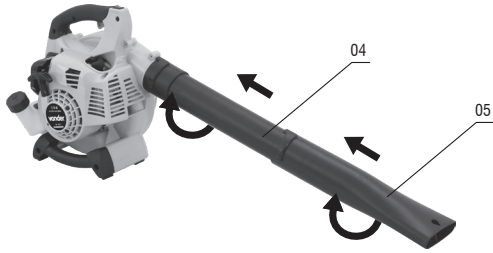


Fig. 3 – Montaje del tubo del soplador

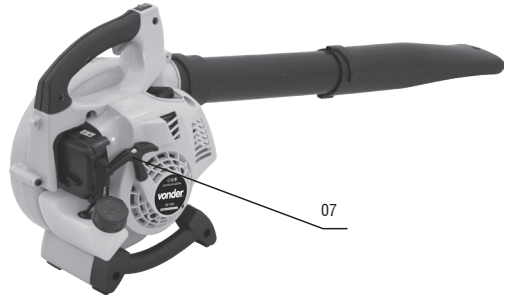


Fig. 5 – Manija de arranque

2.6. Gatillo

Los principales comandos del soplador están concentrados en el gatillo, según muestra la Fig. 4.



Fig. 4 – Llave enciende/apaga

01 – Llave enciende/apaga

03 – Gatillo del acelerador

2.7. Sistema de arranque manual

Para enciender el motor, púje la manija del sistema de arranque (7) (Fig. 6) levemente hasta sentir la resistencia del motor, entonces enseguida pújelo fuertemente.



¡Atención! Regrese la manija de arranque suavemente para prevenir daños al sistema de arranque.

2.8. Ahogador

El ahogador es utilizado para promover una mezcla más rica de combustible en el momento del arranque. La manopla del ahogador debe estar en la posición CERRADO durante el arranque del mismo. Después de que el soplador entra en funcionamiento, la manopla debe ser movida para la posición ABIERTO lentamente, según muestra la Fig. 6.



Fig. 6 – Ahogador

2.9. Combustible



¡Atención! Nunca reabastezca el soplador en lugares que no posean una ventilación adecuada.

- No fume o permita que otras personas estén fumando cerca del lugar del reabastecimiento;
- Nunca abastezca en lugares que posean chispas y/o productos explosivos;
- Nunca derrame combustible en las partes externas del soplador y nunca permita que el combustible desborde;

- Nunca permita que niños tengan contacto con el combustible;
- Evite el contacto prolongado del combustible con la piel e inhalación del vapor de combustible;
- Utilice Equipo de Protección Individual (EPI) adecuado para el procedimiento de abastecimiento;
- Nunca derribe agua u otros contaminantes en el tanque de combustible.
- El combustible a ser utilizado en el soplador debe ser gasolina común y aceite dos tiempos de buena calidad en la proporción de 25:1 (4%).
- La tabla 3, muestra una relación entre la cantidad de gasolina común x aceite dos tiempos:

Gasolina	Aceite dos tiempos
1 L	40 ml
5 L	200 ml
12,5 L	500 ml
25 L	1.000 ml

Tabla 3 – Proporción gasolina común x aceite dos tiempos

- A fin de facilitar la proporción de la mezcla de la gasolina, el soplador VONDER viene con un frasco dosificador que permite la rápida proporción de gasolina y aceite dos tiempos.



Fig. 7 – Frasco dosificador de gasolina x aceite dos tiempos

¡Atención! Nunca guarde gasolina con aceite diluido por largos períodos. De preferencia, diluya solamente lo que vaya a utilizar en el mismo día. La gasolina después de ser mezclada al aceite, a lo largo del tiempo, pierde sus propiedades pudiendo causarle daños al equipo.



2.10. Encendiendo el motor

Para encender el motor del soplador, proceda de acuerdo a los siguientes pasos:

- Posicione el equipo en una superficie lisa y segura;
- Presione la bomba de combustible (en torno de 7 a 10 veces) hasta que el flujo de combustible sea visible por la manguera transparente de retorno;
- Mueva la palanca del ahogador para la posición CERRADO*, Fig. 7;

* Si el motor aún está caliente no es necesario cerrar el ahogador para dar el arranque nuevamente.

- Presione el gatillo del acelerador con $\frac{1}{2}$ aceleración;
- Ponga la llave general en la posición ENCIENDE;
- Agarre el equipo con firmeza para abajo;
- Puje la manija de arranque hasta sentir una resistencia y, enseguida, pújelo fuertemente para dar el arranque en el motor;
- Después que el motor se caliente, ponga el ahogador para la posición ABIERTO lentamente.

2.11. Apagando el motor

Para apagar el motor basta poner la llave general en la posición APAGA.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

Los productos VONDER cuando se utilizan adecuadamente, es decir, según las orientaciones de este manual, deben presentar bajos niveles de mantenimiento. Sin embargo, disponemos de una amplia red de atención al consumidor.

Para el reemplazo de partes y partes, el usuario debe llevar el soplador a un proveedor de servicios autorizado de VONDER. El mantenimiento adecuado y cuidadoso es esencial para la economía y la operación sin riesgo de accidentes, así como para reducir las emisiones contaminantes.



¡Atención! El soplador costal posee piezas que, en su función normal, recalientan durante el funcionamiento. Antes de iniciar el mantenimiento, asegúrese que esas piezas estén frías y que el motor esté apagado.

3.1. Manutención preventiva

El mantenimiento periódico y algunos ajustes son necesarios para garantizar una vida útil prolongada del soplador. Realice los mantenimientos, según muestra el cuadro abajo:

PERÍODO REGULAR DE MANTENIMIENTO	A cada uso	Primero mes o 20 horas (3)	Cada 3 meses o 50 horas (3)	Cada 6 meses o 100 horas (3)	Todo año o 300 horas (3)	Cada 2 años o 500 horas (3)
Limpeza de la máquina	Limpiar					
Tornillos y tuercas	Verificar/ reapretar					
Filtro de aire	Verificar		Limpiar (1)	Cambiar (1)		
Mangueras de combustible	Verificar si no hay escapes					Cambiar
Filtro de combustible		Verificar (1)		Cambiar (1)		
Cordón del sistema de arranque	Verificar				Cambiar (1)	
Aletas de refrigeración del motor	Limpiar					
Bujía				Limpiar (4)	Cambiar (4)	
Motor					Descarbonatar (2)	

Tabla 4 – Tabla de mantenimiento

IMPORTANTE: los períodos están citados en horas de uso, meses o años de adquisición del equipo. Para los mantenimientos, siempre respete lo que ocurra primero.

1. En áreas con mucho polvo estos servicios deben ser realizados más frecuentemente;

2. Este servicio debe ser realizado solamente por una Asistencia Técnica Autorizada VONDER;

3. Cuando el soplador sea utilizado con mucha frecuencia, el mantenimiento debe realizarse en tiempos menores;

4. Estas actividades requieren experiencia en mante-

nimientos y conocimiento de mecánica, en caso de que el usuario no tenga estas habilidades la desmalezadora debe ser enviada a la Asistencia Técnica VONDER más próxima.



¡Atención! Mantenimientos impropios o realizadas por personas sin experiencia pueden resultar en daños al equipo y/o accidentes con el operador.

El regulaje del carburador debe ser realizado solamente por personal autorizado. Envíe el soplador a una Asistencia Técnica VONDER para la realización de este servicio.

3.2. Limpieza del filtro de aire

El filtro de aire del soplador evitará que desechos entren en el carburador. Este filtro debe ser limpio, según muestra la Tabla 4. En ambientes con mucho polvo, la frecuencia de la limpieza debe ser realizada en períodos menores.



¡Atención! Para limpiar el filtro de aire use solamente agua con detergente neutro. Nunca utilice gasolina u otro producto inflamable, pues tales productos pueden provocar incendios y explosiones.



¡Atención! Nunca trabaje con el soplador sin el filtro de aire. Tal procedimiento disminuye la vida útil del equipo.

Para limpiar el filtro de aire proceda de acuerdo a la secuencia siguiente:

1. Suelte el perno del filtro, pieza 2, Fig. 8;
2. Retire la tapa del filtro de aire, pieza 1, Fig. 8;
3. Retire el elemento filtrante. En caso de que el elemento filtrante esté sucio, lávelo con agua y detergente neutro;

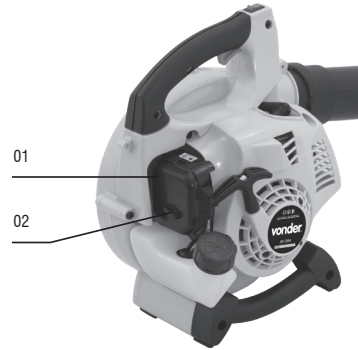


Fig. 8 – Elemento filtrante

4. Espere hasta que el elemento filtrante esté seco;
5. Monte nuevamente el sistema.

3.3. Bujía

Para que el motor del soplador funcione normalmente, la bujía debe estar debidamente limpia y con la apertura adecuada. Para realizar la limpieza, sustitución o regulado de la apertura de la bujía, proceda conforme los siguientes pasos:

1. Asegúrese que el soplador esté apagado;
2. Retire la tapa de la bujía;
3. Limpie toda la suciedad alrededor de la bujía;
4. Con el auxilio de una llave de bujía retire la bujía;
5. Verifique las condiciones de la bujía. Si el aislamiento está con cualquier señal de rajadura o agrietamiento, cambie la bujía por una nueva. En caso contrario, límpiela con el auxilio de un cepillo;
6. Mida el descanso de la bujía con un calibrador de descanso;
7. Para un correcto funcionamiento, la distancia de los electrodos de la bujía debe estar entre 0,6 mm y 0,7 mm, Fig. 9.

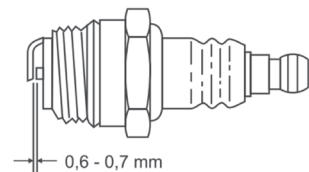


Fig. 9 – Huelga de la bujía

8. Corrija la huelga de la bujía en caso de estar fuera de la medida mencionada arriba;
9. Verifique si la bujía está debidamente limpia;
10. Monte nuevamente la bujía. Inicie el montaje colocándola con la mano, manteniéndola centrada en la rosca del motor y cuidando para no pasar la rosca;
11. Apriete la bujía con el auxilio de la llave de bujía.



¡Atención! La bujía debe estar bien apretada, de lo contrario, puede calentar demasiado y dañar el motor. Siempre utilice bujías apropiadas y nuevas. Nunca reaproveche bujías de otros equipo.

3.4. Almacenamiento



¡Atención! Siempre aguarde hasta el completo enfriamiento del motor antes de guardar o transportar el equipo.

- a. En caso de que el tiempo de almacenaje sea de un período más de 5 días el operador debe drenar toda la gasolina del tanque de combustible.
- b. Cuando el tiempo de almacenaje sea superior a dos meses e inferior a un año el operador debe:
 - Drenar el tanque de combustible;
 - Drenar el carburador;
 - Cubrir el soplador para evitar humedad y acumulación de polvo.
- c. Cuando el tiempo de almacenaje sea superior a un año, además de los pasos ya citados, el operador debe lubricar los componentes internos del motor. Para eso, proceda de la siguiente manera:
 - Retire la bujía del motor;
 - Coloque 7,5 ml de óleo 2 tempos no motor;
 - Ponga un paño limpio en el orificio de la bujía de ignición;
 - Accione el pistón lentamente a través del auxiliar de arranque, 2 o 3 veces, para lubricar bien los componentes internos;
 - Por el orificio, observe la posición del pistón. Deje el pistón en la posición más alta;

- Monte nuevamente la bujía.



¡Atención! Gasolina es un producto altamente inflamable, respete todas las normas de seguridad para evitar accidentes.

3.5. Resolución de problemas

Problema	Análisis	Solución
Motor no enciende	Llave general apagada	Encienda la llave general
	Falta de combustible	Reabastezca el soplador
	Problemas en la bujía	Verifique la bujía conforme ítem 3.3 de este manual
	No está llegando gasolina al carburador	Verifique si hay escapes o obstrucciones en las mangueras de combustible
	Falta de chispa en la bujía	Envíe el soplador a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER
	Mezcla de combustible muy rica	Abra o afogador, ver instrucciones de como ligar o equipamento no ítem 2.8 deste manual.
Otros	Envíe el soplador a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER	
Motor com poca aceleración o fallando	Filtro de combustible sucio	Envíe el soplador a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER
	Bujía de ignición sucia, con problemas	
	Carburador sucio/ desregulado	
	Silenciador/escape obstruido	
	Sistema de refrigeración obstruido	
Otros		Envíe el soplador a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER

Tabla 5 – Resolución de problemas



¡Atención! En caso de que el soplador presente alguna anomalía de funcionamiento, la encamine a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima y nunca permita que personas que no sean asistentes técnicos autorizados arreglen el equipo.

3.6. Post-venta y asistencia técnica

En caso de duda sobre el funcionamiento de la herramienta o sobre la red de asistencias técnicas autorizadas VONDER, entre en contacto a través del sitio web: www.vonder.com.br.

Cuando detectada anomalía en el funcionamiento de la herramienta, la misma deberá ser examinada y/o reparada por un profesional de la red de asistencia técnica autorizada de VONDER. Solamente piezas originales deberán ser utilizadas en los reparos.

3.7. Descarte de la herramienta



No deseche el aceite, partes y partes del producto en la basura doméstica, trate de separar y enviar a un punto de recolección adecuado. Investigue en su condado sobre sitios o sistemas de recolección separados.

En caso de duda sobre la forma correcta de descartar, consulte en VONDER a través del sitio web: www.vonder.com.br.

Para mantener la seguridad y confiabilidad del pro-

ducto, realice el mantenimiento preventivo de la siguiente manera:

- a. Verifique el apriete de los tornillos de montaje y los tornillos de retención de la cabeza y la columna.
- b. Verifique el desgaste de la correa de transmisión y reemplácela si está desgastada o dañada.
- c. Sople con aire comprimido o aspire cualquier polvo que pueda acumularse en las rejillas de ventilación del motor.
- d. Si el cable de alimentación está dañado de alguna manera, reemplácelo de inmediato.
- e. Todos los rodamientos están llenos de grasa en la fábrica y no requieren lubricación adicional. En ocasiones, lubrique el conjunto del eje y la cremallera con aceite ligero o grasa adecuada si es necesario.

3.8. Post-venta y asistencia técnica

En caso de duda sobre el funcionamiento del equipo o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER entre en contacto a través del sitio web: www.vonder.com.br

Cuando se detecta una anomalía en el funcionamiento del equipo, debe ser examinado y/o reparado por un profesional de la red de Asistencia Técnica VONDER (consulte la relación completa en www.vonder.com.br). Sólo las piezas originales deben utilizarse en las reparaciones.

4. CERTIFICADO DE GARANTIA

El Soplador a Gasolina SV 254 VONDER tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: garantía legal 90 días, Garantía contractual: 9 meses. En caso de disconformidad, procure la Asistencia Técnica VONDER más próxima (www.vonder.com.br). En caso de constatación de disconformidades por la asistencia técnica el arreglo será efectuado en garantía.

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente relleno y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.

Pérdida del derecho de garantía:

- 1. El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:*
 - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;*
 - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;*
 - En caso de que el suministro de combustible sea diferente del mencionado en el producto;*
 - Falta de mantenimiento preventivo del equipo*
 - Partes y piezas desgastadas naturalmente.*
- 2. Están excluidos de la garantía, desgaste natural de piezas del producto, uso inadecuado, caídas, impactos, y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.*
- 3. La garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la asistencia técnica más próxima, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.*

vonder®

Cód.: 68.66.254.000

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER*Fabricado em CHINA com control de calidad VONDER*

CERTIFICADO DE GARANTIA

O **SOPRADOR A GASOLINA SV 254 VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias; Garantia contratual: 3 meses. Em caso de defeitos, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima (www.vonder.com.br). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada VONDER, o conserto será efetuado em garantia.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o Certificado de Garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:

- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas NÃO autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Caso ocorra o abastecimento por combustível diferente do mencionado no produto
 - Falta de manutenção do equipamento;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado.
 3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:		Nº de série:	
Cliente:			CPF/CNPJ:
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:		UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:		E-mail:	
Revendedor:			
Nota fiscal Nº/Factura Nº:		Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:		Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:			